



Eliyahu BaYona
Director

CURSO DE TORÁ

Clase #39 – Pacto de Circuncision

Por: Eliyahu BaYonah

Director Shalom Haverim Org

New York

BERESHIT- ספר בראשית

- **17:9** - *Y dijo Dios a Abraham : Y tú mi alianza guardarás, tú y tu descendencia después de ti, en sus generaciones.*
- **Vayomer Elohim el-Avraham ve'atáh et-brití tishmor atáh vezar'ajá ajareja ledorotam.**
- **17:10** - Esta es mi alianza que guardaréis entre Mí y vosotros, y entre tu descendencia después de ti: Será circuncidado en vosotros todo varón
- **Zot berití asher tishmerú beyní uveyneyjem uveyn zar'ajá ajareja himol lajem kol-zajar.**

BERESHIT- ספר בראשית

- **17:11** - *Y circuncidaréis la carne de vuestro prepucio y será por señal de alianza entre Mí y vosotros.*
- **Unemaltem et besar orlatjem vehayáh le'ot berit beyní uveyneyjém.**
- **17:12** - Y de edad de ocho días será circuncidado, entre vosotros, todo varón, por vuestras generaciones: el (esclavo) nacido en casa, y el comprado con plata; de todo hijo de extranjero que no sea de tu simiente.
- **Uven-shmonat yamim yimol lajem kol-zajar ledoroteyjém yelid bayit umiknat-kesef mikol ben-nejar asher lo mizar'ajá hu.**

BERESHIT- ספר בראשית

- *La práctica de la circuncisión, aunque atienda a una necesidad de higiene, según afirman los más eminentes médicos del mundo, tiene para el israelita un sentido religioso muy elevado.*
- *Es el símbolo, la prueba y la condición para entrar en la alianza que el Eterno estableció con el patriarca Abraham.*
- *Por la circuncisión, el israelita está realmente comprometido en un pacto indisoluble con su Dios, la virtud y el deber.*
- *En este pacto, el pueblo de Israel encontró el medio infalible de permanecer inmortal.*

BERESHIT- ספר בראשית

- *Las fuerzas brutales, las persecuciones, podían destruir su Templo, su Reino, eliminar su nacionalidad y su lugar entre las naciones; sin embargo, allí donde se salvase un israelita, él constituiría un templo vivo en el cual Dios grabó su alianza con el género humano.*
- *Esta alianza no es una idea, una palabra escrita sobre la piedra de un templo, que la fuerza puede derrumbar; esta alianza es viva, fecunda, existente en el cuerpo del israelita, según se lee en la bendición que se reza en el acto de la circuncisión: "Bendito seas Tú, Señor, que has consagrado a tu bien amado desde su nacimiento, grabando la ley en su propia carne e imprimiendo en sus descendientes el sello de tu santa alianza".*

Judaísmo Ortodoxo Moderno

BERESHIT- ספר בראשית

- **17:13** - Tiene que ser circuncidado el (esclavo) nacido en tu casa y el comprado con tu plata ; y será mi alianza en vuestra carne, como un pacto eterno.
- **Himol yimol yelid beyteja umiknat kaspeja vehayetah vriti bivesarjem liverit olam.**
 - *ocho días de nacido*
- *Levítico 12:03.*
 - *nacido en su casa*
- *Algunos dicen que esto denota esclavos nacido en casa (135b Shabat; Rashi).*

BERESHIT- ספר בראשית

- **17:14** - Y el varón incircunciso, que no hubiere circuncidado la carne de su prepucio, esa alma será extirpada de su pueblo; ha violado mi alianza.
- **Ve'arel zajar asher lo-yimol et-besar orlató venijretáh hanefesh hahí me'ameyha et-berití hefar.**
 - *cortaré de entre su pueblo*
- Esto denota estar separados de la fuente espiritual de uno. También denota la muerte prematura y la falta de hijos (véase Génesis 9:11).

BERESHIT- ספר בראשית

- **17:15** - Y dijo Dios a Abraham: A Saray, tu mujer, no llamarás su nombre Saray, porque Sarah será su nombre.
Vayomer Elohim el-Avraham Saray ishteja lo-tikra et-shemah Saray ki Sarah shemah.
- **17:16** - Y la bendeciré, y también daré de ella para ti, un hijo; y la bendeciré y vendrá a ser madre de naciones: reyes de pueblos procederán de ella.
Uverajti otah vegam natati mimenah lejá ben uverajtiha vehayetah legoyim maljey amim mimenah yihyu.

BERESHIT- ספר בראשית

– *Y la bendeciré*

- Rashí opina en que le dio una capacidad sobrenatural de amamantar pues la gente comentaba que ellos habían recogido un niño del mercado y dijeron: ‘es nuestro hijo’ y en el banquete del destetamiento de Yitzjak cada una de las madres atrajo a su hijo consigo sin traer a una nodriza para amamantarlo y entonces Sará amamantó a todos los niños, como se declara:
- *“Sará amamantaría niños”* Bereshit Rabá 21:17
- Allí no dice que amamantaría un niño, sino niños, en plural.

BERESHIT- ספר בראשית

- **17:17** - Y cayó Abraham sobre su rostro, y *rió* y dijo en su corazón: ¿A un hombre de edad de cien años, nacerá hijo? ¿Y siendo Sarah de edad de noventa años, parirá?
Vayipol Avraham al-panav vayitsjak vayomer belibo haleven me'ah-shanah yivaled ve'im-Sarah havat-tish'im shanah teled.
 - *Rió*
- Itzjak, en hebreo, es equivalente a Isaac - יצחק [Gem.208]- (ver nota sobre Génesis 17:19). Algunos interpretan la palabra *tzajak* aquí literalmente como 'rió' (Abarbanel, Septuaginta), mientras que otros lo interpretan como "regocijado" (Targum; Saadia; Rashi).

BERESHIT- ספר בראשית

– *Rió*

- El Targum de Onkelós tradujo el término vayitzjak por va'jadi, en el sentido de alegría.
- Pero con respecto a Sará, el mismo término vayitzjak lo tradujo en el sentido de majok –burla.
- Dice Rashí que esto nos enseña que Abraham se rió de alegría pero creyó en lo que Le decía; pero en el caso de Sará, ella se rió pero no creyó y se burló.
- Por eso Hashem tomó a mal la risa de Sará, pero no la risa de Abraham.

BERESHIT- ספר בראשית

- **¿ Por qué Abraham se pregunta siendo Sarah de 90 años de edad si parirá un hijo?**
- ¿ No conocemos que las generaciones anteriores como Noé tuvieron hijos con edades mas avanzadas?
- Rashí opina que aunque las primeras generaciones de seres humanos procreaban hasta los 500 años de edad, en la época de Abraham la capacidad de los seres humanos para vivir muchos años ya había disminuído y había llegado la debilidad al mundo .
- Se aprende de las 10 generaciones que transcurrieron desde Noaj hasta Abraham, las cuales tuvieron hijos a los 30 y 70 años de edad.

BERESHIT- ספר בראשית

- **Pirké de Rabí Eliezer 52**, dice que mientras que las diez primeras generaciones, de Adam a Noaj, tuvieron hijos, incluso cientos de años después.
- **17:18** - Y dijo Abraham a Dios: ¡Ojalá Ismael viva delante de Ti!
Vayomer Avraham el-ha'Elohim lu Yishma'el yichyeh lefaneja.

BERESHIT- ספר בראשית

– *!Ojalá que Ishmael viva!*

- ¿ Por qué esta exclamación?
- Bereshit Rabá 47:4 dice que la exclamación de Abraham no expresa su temor por la vida misma de Ishmael, sino el reconocimiento por su parte de que no se consideraba digno de que Ishmael viviera. (Gur Aryeh)
- Para él hubiera sido suficiente con Ishmael si Ishmael viviera de manera recta delante de El.

– *Delante de Tí*

- Lo que implica que viva rindiéndote culto a Tí, lo mismo que la expresión *“marcha delante de Mí”*, de acuerdo al Targum.

BERESHIT- ספר בראשית

– ***!Ojalá que Ishmael viva!***

- De acuerdo al Rambán, la interpretación de Rashí no es correcta por lo que Dios replicó: ***“Porque en cuanto a Ishmael Yo te he escuchado tu súplica”*** (v.20).
- ‘En vez de eso, la verdadera interpretación es: “Que su descendencia viva y sobreviva todos los días del mundo”.
- Lo que Abraham temía era que con el nacimiento de su verdadero heredero, pudiera ello causar la muerte de su hijo Ishmael, quien ya tenía 13 años de edad; por lo tanto, lo que la expresión constituye es una rogativa por la vida de su hijo Ishmael.

BERESHIT- ספר בראשית

- **17:19** - Y dijo Dios: Es verdad que Sarah, tu mujer, parirá para ti un hijo, y llamarás su nombre Isaac (Yitzjac); ***y estableceré mi alianza con él por pacto eterno; y para su descendencia después de él.***

Vayomer Elohim aval Sarah ishteja yoledet leja ben vekarata et-shemo Yitsjak vahakimoti et-briti ito livrit olam lezar'o ajarav.

יצחק

- **Del nombre de Yitzjak aprendemos que está escrito con Yud (י) que equivale a 10, y se refiere a las 10 Pruebas que Dios impuso a Abraham,**

ספר בראשית - BERESHIT

יצחק

- y está escrito con Tzadi (צ') que equivale a 90, y se refiere a los 90 años de edad de Sara,
- y está escrito con Het (ח) que equivale a 8, y se refiere a los 8 días de la Circuncisión de Yitzjak,
- y está escrito con Kuf (ק), que equivale a 100, y se refiere a los 100 años de edad que tenía Abraham cuando Yitzjak nació

BERESHIT- ספר בראשית

- **17:20** - Y en cuanto a Ismael, he oído (tu súplica): He aquí que lo he bendecido y le haré fructificar y lo multiplicaré en gran manera: doce príncipes engendrará y de él haré una gran nación.

Ule-Yishma'el shmatija hineh berajti oto vehifreyti oto vehirbeyti oto bime'od me'od shneym-asar nesi'im yolid unetativ legoy gadol.

- *Estos príncipes se encuentran enumerados en el cap. 25, 13-16.*

ספר בראשית - BERESHIT

Abraham + Hagar

- Nebaiot
- Kedar
- Adbeel
- Mibsam
- Mishma
- Dumah
- Massa
- Hadad
- Tema
- Jetur
- Nafish
- Kedem

Mahalat + Esav = Rehucl

BERESHIT- ספר בראשית

- *y estableceré mi alianza con él por pacto eterno; y para su descendencia después de él.*
- ***¿ No se había dicho antes: “Y en cuanto a tí, guarda Mi Pacto, tú y tu descendencia”?***
- ¿ No nos hizo pensar eso que los hijos de Hagar y Keturah también serían beneficiados con el Pacto?
- Por esto, la Toráh aquí declara: “Confirmaré Mi Pacto con él”, es decir, con Yitzjak, mas no con los otros hijos de Abraham.
- Según Rashí, esto se dice para enseñarnos que Yitzjak había sido consagrado desde el vientre.
- El Pacto del Brit es solamente con Yitzjak y su descendencia.

BERESHIT- ספר בראשית

- Rabí Aba, dijo: “De aquí se aprende por inferencia Kal Vajomer, de menor a mayor, que el hijo de la señora del hijo de la sierva, la siguiente conclusión:
- Con respecto a Ishmael está escrito: “he aquí que lo He bendecido, lo haré fructificar y lo multiplicaré...” (v. 20) y si esto hace Dios con el hijo de la sierva (Ishmael), con mayor razón, entonces, que “Mi Pacto lo estableceré con Yitzjak”. Bereshit Rabá 47:5
 - *Doce príncipes*
- Rashí opina, que se extinguirán.
- En Mishlé (Proverbios) 25:14, la palabra Nasi tiene dos acepciones:

ספר בראשית - BERESHIT

- **Nasi** – נשיא
- Líder o príncipe tribal, o
- Nube
- Con esta acepción también indica la característica de desvanecerse como una nube.
- Porque si solo lo hubiera querido aludir a su rango, hubiera usado la expresión Shebatim, como lo hizo con los hijos de Jacob
- **Shebatim** שבטים

BERESHIT- ספר בראשית

- **17:22** - Y acabó de hablar con él y *subió* Dios dejando a Abraham.
Vayejal ledaber ito vaya'al Elohim me'al Avraham.
- *subió*
- Esto indica que la visión profética terminó (Moreh Nevujim 1:10). Vea la nota en Génesis 11:5.

HAVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno

BERESHIT- ספר בראשית

- **17:23** - Y tomó Abraham a Ismael, su hijo, y a todos los (esclavos) nacidos en su casa, y a todos los comprados con plata; todo varón entre las personas de la casa de Abraham, y circuncidó la carne de su prepucio en este mismo día, como Dios le había dicho.
Vayikaj Avraham et-Yishma'el beno ve'et kol-yelidey veyto ve'et kol-miknat kaspó kol-zajar be'anshey beyt Avraham vayamol et-besar orlatam be'etsem hayom hazeh ka'asher diber ito Elohim.
- En el mismo día que le fue ordenado

BERESHIT- ספר בראשית

- **17:24** - Y Abraham tenía noventa y nueve años cuando circuncidó la carne de su prepucio.
Ve'Avraham ben-tish'im vatesha shanah behimolo besar orlato.
- **17:25** - E Ismael, su hijo, tenía trece años de edad cuando fue circuncidada la carne de su prepucio.
VeYishma'el beno ben-shlosh esreh shanah behimolo et-besar orlato.
- **17:26** - En este mismo día fueron circuncidados Abraham e Ismael, su hijo.
Be'etsem hayom hazeh nimol Avraham veYishma'el beno.

BERESHIT- ספר בראשית

- **17:25** - E Ismael, su hijo, tenía trece años de edad cuando fue circuncidada la carne de su prepucio.
VeYishma'el beno ben-shlosh esreh shanah behimolo et-besar orlato.
- **17:26** - En este mismo día fueron circuncidados Abraham e Ismael, su hijo.
Be'etsem hayom hazeh nimol Avraham veYishma'el beno.
- **17:27** - Y todos los hombres de su casa, (esclavos) nacidos en su casa, y comprados con plata, de los hijos de extranjeros, fueron circuncidados con él.
Vekol-anshey veyto yelid bayit umiknat-kesef me'et ben-nechar nimolo itó.

BERESHIT- ספר בראשית

- Encontramos a través de la profecía de estos versos, especialmente el verso 20 –los príncipes-, que transcurrieron 2337 años después de haber sido dada la profecía para que los descendientes de Ishmael se convirtieran en una gran nación con el nacimiento del Islam en el año 624.
- Año 1948 nace Abraham –hace 3826 años
- Año 2034 nace Ishmael – Abraham =86 años
- Año 2048 nace Yitzjak – hace 3726 años – Abraham =100
- Año 4322 nace Mahoma en Medina - Año 562
- Año 4384 nace el Islam – Año 624

BERESHIT- ספר בראשית

- A través de este período, Ishmael esperó ansiosamente, hasta que finalmente la promesa fue cumplida y ellos dominaron el mundo.
- **Mahoma (610–632)**
- **Califato y Guerra Civil (632–750)**
 - Muere Mahoma (62 años), sucesión y conquistas y Batalla de Karbala
- **Abasidas era (750–1258)**
- **Caída de los Abasidas y final del califato (1258–1924)**
 - Se desintegra el Imperio otomano después de la Primera Guerra Mundial. El Califato es abolido en el año 1924

ספר בראשית - BERESHIT-

- Nosotros, los descendientes de Yitzjak hemos demorado la promesa debido a nuestros pecados...por esto debemos anticipar el cumplimiento de la promesa de Dios y no desesperarnos. (R. Baquia, citando a R. Jananel)

HAVERING

Judaismo Ortodoxo Moderno



Eliyahu BaYona
Director

Fuentes: Torah, Talmud, Jewish Concepts, Wikipedia, Kabbalah Online, Zohar, Rambán, Maimonides, Lesli coppelman R., Cantor Macy Nulman, Sefer Ha Toda, Rabbi Dr. Hillel ben David (Greg Killian).

Rabbi Aryeh Leib Lopiansky. MyJewishLearning.com, Rav Baruch Plaskow

Derechos Reservados Shalom Haverim Org

<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF

29 Tamuz 5774 – Julio 27, 2014- Monsey New York



Eliyahu BaYona
Director

Before Islam

http://en.wikipedia.org/wiki/Pre-Islamic_Arabia

Derechos Reservados Shalom Haverim Org

<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF

29 Tamuz 5774 – Julio 27, 2014- Monsey New York

Judaismo Ortodoxo Moderno